

# SLR10.108: Technische Daten

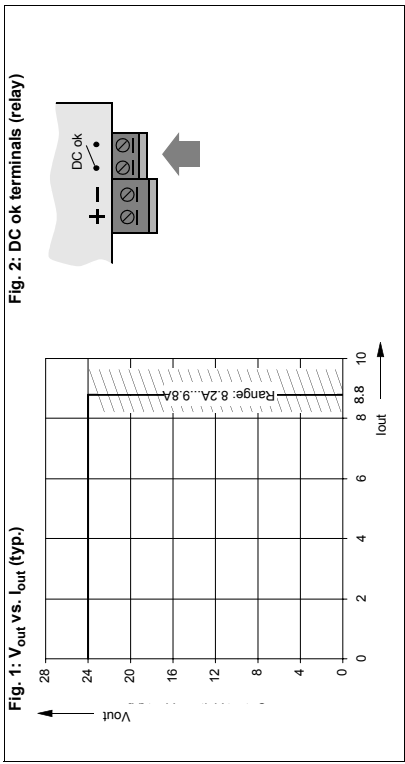
Netzanschluß (AC <sub>in</sub> )		Ausgang (DC <sub>out</sub> )	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eingangsspannung V<sub>in</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalterstellung 230V</li> <li>Nennwert 115V</li> <li>Frequenz AC 230 V</li> <li>AC Dauerbetrieb 47-63 Hz</li> <li>DC Dauerbetrieb 176-264</li> <li>DC Dauerbetrieb 240-375</li> </ul> </li> <li>Eingangsstrom I<sub>n</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert 2,3 A</li> <li>Einschalstrom &lt;30 A</li> <li>(typ., bei Kaltstart)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung V<sub>out</sub> 24 V ±0,5 %</li> <li>Regelgenauigkeit 2 %</li> <li>Restwelligkeit<sup>b</sup> &lt; 30 mV<sub>SS</sub></li> <li>Zul. Belastung I<sub>out</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 70°C 8 A</li> <li>typ. 8,2-9,8 A</li> <li>kein Abschalten, Gerät laut weiter</li> </ul> </li> <li>Strombegrenzung <ul style="list-style-type: none"> <li>Verhalten bei Überlast/Kurzschluß laut weiter</li> <li>Überlast/Kurzschluß laut weiter</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2 nicht.</li> <li>Externe Absicherung <ul style="list-style-type: none"> <li>für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung)</li> <li> nationale Vorschriften beachten</li> <li> Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parallelleistung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung</li> <li>Anschlußleitungen<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible Kabel 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>starre Kabel 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>Absolieren am Kabelende 6 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschlußleitungen<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible Kabel 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>starre Kabel 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>Absolieren am Kabelende 6 mm</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>RDY-Relaiskontakt <ul style="list-style-type: none"> <li>schließt/öffnet bei V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>max. Belastbarkeit 1A bei 28 V DC</li> <li>Potentialtrennung 500 V DC zum Ausgang</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Größe, Gewicht <ul style="list-style-type: none"> <li>Breite w 122 mm</li> <li>Höhe h 125 mm</li> <li>Tiefe d 103 mm + DIN-Rail</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Freiraum zur Kühlung <ul style="list-style-type: none"> <li>Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum:</li> <li>links/rechts 15/15 mm</li> <li>oben/unten 25/25 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Normen, Zulassungen <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</li> <li>EMV: EN 61000-6-4 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transientenfest)</li> <li>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL) CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</li> <li>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umweltdaten <ul style="list-style-type: none"> <li>Umggebungstemperatur T<sub>u</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung/Transport -25°C...+85°C</li> <li>Vollast 0°C...+70°C</li> </ul> </li> <li>Schutzart: IP20 (EN60529). Vor Feuchtigkeit (auch Befeuchtung) schützen!</li> </ul> </li> </ul>		

# SLR10.108: Technical Data

Connection to Mains (AC <sub>in</sub> )		Output (DC <sub>out</sub> )	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Input Voltage V<sub>in</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch at 230V</li> <li>Nominal 115V</li> <li>Frequency AC 230 V</li> <li>AC continuously 47-63 Hz</li> <li>DC continuously 176-264</li> <li>DC continuously 240-375</li> </ul> </li> <li>Input Current I<sub>n</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal &lt; 2,3 A</li> <li>Inrush current &lt; 30 A</li> <li>(typ., at cold start)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage V<sub>out</sub> 24 V ±0,5 %</li> <li>Accuracy of regulation 2 %</li> <li>Ripple/Noise<sup>b</sup> &lt; 30 mV<sub>PP</sub></li> <li>Permissible Load I<sub>out</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 70°C 8 A</li> <li>typ. 8,2-9,8 A</li> <li>(see curve in Fig. 1)</li> <li>No switch-off, continuous operation characteristic without shutdown</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Power factor (PFC): Unit does not fulfill EN 61000-3-2</li> <li>External Fusing <ul style="list-style-type: none"> <li>for unit protection not necessary (internal fuse)</li> <li>observe national regulations</li> <li>circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Characteristic curve: see Fig. 1</li> <li>Parallel operation: possible; no equal load sharing</li> <li>Connector cables<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>solid cable 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>stripping at cable end 6 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Connector cables<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>solid cable 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>stripping at cable end 6 mm</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>RDY relays <ul style="list-style-type: none"> <li>closes/opens at V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>Permissible load 1A at 28 V DC</li> <li>Max. voltage against output 500 V DC</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Size, Weight <ul style="list-style-type: none"> <li>Width w 122 mm</li> <li>Height h 125 mm</li> <li>Depth d 103 mm + DIN rail</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spacing for cooling <ul style="list-style-type: none"> <li>The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances:</li> <li>left/right 15/15 mm</li> <li>above/below 25/25 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Standards, Certifications <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit fulfills all following standards:</li> <li>EMC: EN 61000-6-4 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</li> <li>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL) CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</li> <li>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Environmental Data <ul style="list-style-type: none"> <li>Ambient temperature T<sub>amb</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Storage/shipment -25°C...+85°C</li> <li>Full nominal load 0°C...+70°C</li> </ul> </li> <li>Degree of protection: IP20 (EN60529). Protect from moisture (and condensation!)</li> </ul> </li> </ul>		

# SLR10.108: Données Techniques

Raccord de réseau (AC <sub>in</sub> )		Sortie (DC <sub>out</sub> )	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension d'entrée V<sub>in</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteur à 230V</li> <li>Valeur nominale 115V</li> <li>Fréquence AC 230 V</li> <li>AC permanent 47-63 Hz</li> <li>DC, permanent 176-264</li> <li>DC, permanent 240-375</li> </ul> </li> <li>Courant d'entrée I<sub>n</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur nominale &lt; 2,3 A</li> <li>courant de mise &lt; 30 A</li> <li>(typ., départ à froid)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale V<sub>out</sub> 24 V ±0,5 %</li> <li>Précision du réglage 2 %</li> <li>Ondulation résiduelle<sup>b</sup> &lt; 30 mV<sub>pp</sub></li> <li>Charge autorisée I<sub>out</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 70°C 8 A</li> <li>typ. 8,2-9,8 A (voir caractérist. Fig. 1)</li> <li>Limitation de courant de surcharge/court-circuit</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Facteur de puissance (PFC): L'appareil ne répond pas à la norme EN 61000-3-2</li> <li>Protection externe <ul style="list-style-type: none"> <li>pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne)</li> <li>observez des règlements nationaux</li> <li>interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduites de raccordement<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>câbles souples 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>câbles rigides 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>Dégainage du câble 6 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduites de raccordement<sup>c</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>câbles souples 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>câbles rigides 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>Dégainage en bout de câble 6 mm</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contact de relais RDY <ul style="list-style-type: none"> <li>ouvre/ferme à V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>Charge autorisée 1A à 28 V DC</li> <li>Tension maximale contre la sonie 500 V DC</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dimensions, Poids <ul style="list-style-type: none"> <li>Largeur w 122 mm</li> <li>Hauteur h 125 mm</li> <li>Profondeur d 103 mm + profilé</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espace libre (refroidissement) <ul style="list-style-type: none"> <li>La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:</li> <li>Gauche/Droite 15/15 mm</li> <li>En-haut/En-bas 25/25 mm</li> </ul> </li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Normes, Autorisations <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil répond aux normes suivantes:</li> <li>CEM (compatibilité électromagnétique): EN 61000-6-4 (émission de perturbation) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbations) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)</li> <li>Sécurité: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL) CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</li> <li>La caractéristique CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Données climatiques <ul style="list-style-type: none"> <li>Température ambiante T<sub>amb</sub> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stockage/transport -25°C...+85°C</li> <li>Plaine charge 0°C...+70°C</li> </ul> </li> <li>Type de protection: IP20 (EN60529). Protéger contre l'humidité (et la rosée!)</li> </ul> </li> </ul>		



# SilverLine

© 2004 by PULS GmbH  
Arabellastraße 15  
München  
Germany  
Tel.: +49 89 9278-0  
Fax: +49 89 9278-299  
sales@puls-power.com  
www.puls-power.com  
Rev.: 09/2004



US Patent No. DES. 424. 529



PU-320.012.01-10B





Technische Daten  
Technical Data  
Données Techniques  
Datos Técnicos  
Dati Tecnici  
Dados Técnicos



- DE
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT

ES	
<h1>SLR10.108: Datos Técnicos</h1>	
<p><b>Conexión a la red (AC<sub>in</sub>)</b></p> <p><b>Tensión de entrada V<sub>in</sub></b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selector a 230 V  <li>• Valor nominal AC 230 V AC115V <li>• Frecuencia 47-63 Hz <li>• Servicio contin. AC 176-264 <li>• Servicio contin. DC 240-375 </li></li></li></li></li></ul> <p><b>Corriente de entrada I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor nominal &lt; 2,3 A &lt; 5 A</li> <li>• Corr. de conexión &lt; 30 A &lt; 30 A</li> <li>• (tip.) (arranque en frío)</li> </ul> <p><b>Factor de potencia (PFC):</b></p> <p>El aparato no satisface EN 61000-3-2</p> <p><b>Protección externa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para protección de la unidad no necesario</li> <li>• observar regulaciones nacionales</li> <li>• recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC</li> </ul> <p><b>Cables de conexión<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cable rígido 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• retirar la cubierta aislante del cable 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto de relé RDY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cierra/abre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga admisible 1A a 28 V DC</li> <li>• Tensión máxima 500 V DC</li> <li>• respecto a la salida</li> </ul> <p><b>Distancia para la refrigeración</b></p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• izquierda/derecha 15/15 mm</li> <li>• arriba/abajo 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Condiciones Ambientales</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenam./ transporte -25°C...+85°C</li> <li>• Plena carga 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529).</p> <p>¡Proteger contra la humedad (y la condensación)!</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b></p> <p>Protección contra sobretensión hasta tip. 35 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga</li> <li>• cortocircuito sostenido</li> <li>• tensión sin carga</li> <li>• sobretemperatura</li> <li>• Protección de entrada interna</li> <li>• Clase de protección I (EN 60950)</li> <li>• Tensión mínima de seguridad 0100 (Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Notas:</b></p> <p>a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato</p> <p>b) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω</p> <p>c) Véase ficha „Instalación y funcionamiento“ para más información</p> <p>d) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha</p> <p>e) No admitido</p> <p>f) Indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase “salida”</p>	<p><b>Salida (DC<sub>out</sub>)</b></p> <p><b>Tensión nominal V<sub>out</sub></b> 24 V ±0,5 %</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Precisión de regulación 2 %</li> <li>• Ondulación residual<sup>b</sup> &lt; 30 mVpp</li> </ul> <p><b>Carga admisible I<sub>out</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitación de corriente 8 A</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 70°C</li> <li>• tip. 8,2-9,8 A</li> <li>• (véase Fig. 1)</li> <li>• No se para, dispositivo sigue funcionando</li> <li>• sobrecarga/ cortocircuito</li> </ul> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p><b>Cables de conexión<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cable rígido 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• retirar la cubierta aislante del cable 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto de relé RDY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cierra/abre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga admisible 1A a 28 V DC</li> <li>• Tensión máxima 500 V DC</li> <li>• respecto a la salida</li> </ul> <p><b>Distancia para la refrigeración</b></p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• izquierda/derecha 15/15 mm</li> <li>• arriba/abajo 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Condiciones Ambientales</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenam./ transporte -25°C...+85°C</li> <li>• Plena carga 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529).</p> <p>¡Proteger contra la humedad (y la condensación)!</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b></p> <p>Protección contra sobretensión hasta tip. 35 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga</li> <li>• cortocircuito sostenido</li> <li>• tensión sin carga</li> <li>• sobretemperatura</li> <li>• Protección de entrada interna</li> <li>• Clase de protección I (EN 60950)</li> <li>• Tensión mínima de seguridad 0100 (Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Notas:</b></p> <p>a) se no indicado diversamente sull'apparecchio</p> <p>b) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω</p> <p>c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento „Installazione e funzionamento“</p> <p>d) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino</p> <p>e) non ammissibile</p> <p>f) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio; vedere „uscita“</p>

IT	
<h1>SLR10.108: Dati Tecnici</h1>	
<p><b>Collegamento alla rete (AC<sub>in</sub>)</b></p> <p><b>Tensione d'ingresso V<sub>in</sub></b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selettore a 230 V  <li>• Valore nominale AC 230 V AC115V <li>• Frequenza 47-63 Hz <li>• CA regime contin. 176-264 <li>• CC regime contin. 240-375 </li></li></li></li></li></ul> <p><b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valore nominale &lt; 2,3 A &lt; 5 A</li> <li>• Corr. d'inserzione &lt; 30 A &lt; 30 A</li> <li>• (tip.) (avviamento a freddo)</li> </ul> <p><b>Fattore di potenza (PFC):</b></p> <p>L'apparecchio non è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p><b>Protezione esterna</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per protezz. dell'apparecchio non necessario</li> <li>• osservare le regolazioni nazionali</li> <li>• interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato</li> </ul> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cavi rigidi 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• scoprimo l'estremità 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto relé RDY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• chiude/apre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carico ammissibile 1A bei 28 V DC</li> <li>• Tensione massima 500 V DC</li> <li>• contra l'uscita</li> </ul> <p><b>Distanze libere (Raffreddamento)</b></p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra/destra 15/15 mm</li> <li>• sopra/sotto 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Ambiente</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto -25°C...+85°C</li> <li>• Pleno carico 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529).</p> <p>proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p><b>Sicurezza, Protezione</b></p> <p>Observare le istruzioni di sicurezza!</p> <p>Vedere supplemento „Installazione e funzionamento“</p> <p><b>Sicurezza e protezione</b></p> <p>Protezione da sovratensioni (a uscita)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (Hiccup<sup>d</sup>) aut. tip. 35 V</li> <li>✓ cortocircuito permanente</li> <li>✓ carico a vuoto</li> <li>✓ temperatura eccessiva</li> <li>✓ fusibile ingresso interno I (EN 60950)</li> <li>✓ Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Note:</b></p> <p>a) se non indicato diversamente sull'apparecchio</p> <p>b) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω</p> <p>c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento „Installazione e funzionamento“</p> <p>d) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino</p> <p>e) non ammissibile</p> <p>f) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio; vedere „uscita“</p>	<p><b>Uscita (DC<sub>out</sub>)</b></p> <p><b>Tensione nominale V<sub>out</sub></b> 24 V ±0,5 %</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolazione: precisione 2 %</li> <li>• Ondulazioni residua<sup>b</sup> &lt; 30 mVpp</li> </ul> <p><b>Carico ammissibile I<sub>out</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitazione di corrente 8 A</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 70°C</li> <li>• tip. 8,2-9,8 A</li> <li>• (cfr. caratteristica Fig. 1)</li> <li>• Comportamento in nessun disinserimento, l'apparecchio continua a dovuto a sovraccarico funzionare</li> </ul> <p><b>Curva di caratteristica d'uscita:</b> vedere Fig. 1</p> <p><b>Collegamento in parallelo:</b> possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cavi rigidi 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• scoprimo l'estremità 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto relé RDY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• chiude/apre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carico ammissibile 1A bei 28 V DC</li> <li>• Tensione massima 500 V DC</li> <li>• contra l'uscita</li> </ul> <p><b>Distanze libere (Raffreddamento)</b></p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra/destra 15/15 mm</li> <li>• sopra/sotto 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Ambiente</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto -25°C...+85°C</li> <li>• Pleno carico 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529).</p> <p>proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p><b>Sicurezza, Protezione</b></p> <p>Observare le istruzioni di sicurezza!</p> <p>Vedere supplemento „Installazione e funzionamento“</p> <p><b>Sicurezza e protezione</b></p> <p>Protezione da sovratensioni (a uscita)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ (Hiccup<sup>d</sup>) aut. tip. 35 V</li> <li>✓ cortocircuito permanente</li> <li>✓ carico a vuoto</li> <li>✓ temperatura eccessiva</li> <li>✓ fusibile ingresso interno I (EN 60950)</li> <li>✓ Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Note:</b></p> <p>a) se non indicato diversamente sull'apparecchio</p> <p>b) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω</p> <p>c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento „Installazione e funzionamento“</p> <p>d) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino</p> <p>e) non ammissibile</p> <p>f) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio; vedere „uscita“</p>

PT	
<h1>SLR10.108: Dados Técnicos</h1>	
<p><b>Conexão à fonte de alimentação principal (AC<sub>in</sub>)</b></p> <p><b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor em 230V  <li>• Nominal AC 230 V AC115V <li>• Frequência 47-63 Hz <li>• AC continuamente 176-264 <li>• DC continuamente 240-375 </li></li></li></li></li></ul> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal &lt; 2,3 A &lt; 30 A</li> <li>• Corrente de ligação &lt; 30 A &lt; 30 A</li> <li>• (tip., na partida a frio)</li> </ul> <p><b>Fator de potência (PFC):</b></p> <p>A unidade não está em conformidade com a EN 61000-3-2.</p> <p><b>Proteção externa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para a proteção do aparelho não necessária</li> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cabos sólidos 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• recomenda-se des-casamento no final 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto de DC OK (relé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• fecha/abre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga permissível 1A a 28 V DC</li> <li>• Tensão máx. contra saída 500 V DC</li> </ul> <p><b>Espaçamento para resfriamento</b></p> <p>A temperatura máxima da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretamente no metal) Distâncias respectivas recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• esquerda/direita 15/15 mm</li> <li>• acima/abaixo 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Dados ambientais</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armazena/Embarque -25°C...+85°C</li> <li>• Carga nominal total 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Grau de proteção:</b> IP20 (EN60529). Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p><b>Segurança/Proteção</b></p> <p>Leia as instruções de segurança! e Operação!</p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b></p> <p>Proteção de sobrecarga de tensão a tip. 35 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Resistente a sobrecarga</li> <li>✓ Resistente a curto-circuito sustentado</li> <li>✓ Resistente a circuito aberto</li> <li>✓ Proteção contra superaquecimento</li> <li>✓ Fusível interno de entrada I (EN 60950)</li> <li>✓ Classe de proteção SELV (EN60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Notas:</b></p> <p>a) a não ser que especificado de outro modo na unidade</p> <p>b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</p> <p>c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</p> <p>d) modo solço = tentativas de desligamento e religamento periódicos</p> <p>e) não-permissível</p> <p>f) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias; ver "Saída"</p>	<p><b>Conexão à fonte de alimentação principal (AC<sub>in</sub>)</b></p> <p><b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor em 230V  <li>• Nominal AC 230 V AC115V <li>• Frequência 47-63 Hz <li>• AC continuamente 176-264 <li>• DC continuamente 240-375 </li></li></li></li></li></ul> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal &lt; 2,3 A &lt; 30 A</li> <li>• Corrente de ligação &lt; 30 A &lt; 30 A</li> <li>• (tip., na partida a frio)</li> </ul> <p><b>Fator de potência (PFC):</b></p> <p>A unidade não está em conformidade com a EN 61000-3-2.</p> <p><b>Proteção externa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para a proteção do aparelho não necessária</li> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>f</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• cabos sólidos 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-10)</li> <li>• recomenda-se des-casamento no final 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto de DC OK (relé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• fecha/abre a V<sub>out</sub> &gt;22, 1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga permissível 1A a 28 V DC</li> <li>• Tensão máx. contra saída 500 V DC</li> </ul> <p><b>Espaçamento para resfriamento</b></p> <p>A temperatura máxima da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretamente no metal) Distâncias respectivas recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• esquerda/direita 15/15 mm</li> <li>• acima/abaixo 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Dados ambientais</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armazena/Embarque -25°C...+85°C</li> <li>• Carga nominal total 0°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Grau de proteção:</b> IP20 (EN60529). Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p><b>Segurança/Proteção</b></p> <p>Leia as instruções de segurança! e Operação!</p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b></p> <p>Proteção de sobrecarga de tensão a tip. 35 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Resistente a sobrecarga</li> <li>✓ Resistente a curto-circuito sustentado</li> <li>✓ Resistente a circuito aberto</li> <li>✓ Proteção contra superaquecimento</li> <li>✓ Fusível interno de entrada I (EN 60950)</li> <li>✓ Classe de proteção SELV (EN60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Notas:</b></p> <p>a) a não ser que especificado de outro modo na unidade</p> <p>b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</p> <p>c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</p> <p>d) modo solço = tentativas de desligamento e religamento periódicos</p> <p>e) não-permissível</p> <p>f) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias; ver "Saída"</p>